

Dodatok č. 1

k Zmluve o nájme pozemku uzatvorenej dňa 31.03.2004

Zmluvné strany

Prenajíateľ : Obec TrnIE
Sídlo OÚ : 962 34 TrnIE č.97
Zastúpený : Mgr. Martina Kubincová, starostka
IČO : 00 320 331
DIČ : 2021339408
IČ DPH : nie je platiteľom DPH
Bankové spojenie : Prima banka Slovensko, a.s.
SWIFT/BIC : KOMASK2X
Číslo účtu : 9702897001/5600
IBAN : SK75 5600 0000 0097 0289 7001

(ďalej len „prenajíateľ“)

a

Nájomca :
Obchodné meno : **Slovak Telekom, a. s.**
Sídlo : Bajkalská 28, 817 62 Bratislava
Zastúpený : Eva Vilhanová, špecialista správy majetku,
splnomocnená na základe platného Podpisového poriadku spoločnosti Slovak
Telekom, a.s.
IČO : 35 763 469
DIČ : 2020273893
IČ DPH : SK 2020273893
Bankové spojenie : UniCredit Bank AG München
SWIFT /BIC : HYVEDEMMXXX
IBAN : DE12 7002 0270 0015 4665 75
Registrácia : Spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III,
oddiel Sa, vložka č. 2081/B
E-mailová adresa na zasielanie faktúr v el. forme : PN-Invoice.ST@invoicedtse.telekom.de
Adresa na zasielanie faktúr v papierovej forme : Slovak Telekom, a.s.
PO Box 75
820 16 Bratislava 216

(ďalej len „nájomca“)

(ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“)

Čl. I

Predmet Dodatku č. 1

1. Prenajíateľ a nájomca uzatvorili Zmluvu o pozemku zo dňa 31.03.2004, ktorej predmetom nájmu je nájom časti pozemku KN - C parcelné číslo 402/1, druh pozemku : ostatná plocha, LV nezaložený (v KN – E zapísaný na LV č.675, pôvodné parcelné číslo 1269/1 o celkovej výmere 6713 m²) v obci TrnIE, k.ú. TrnIE, okres Zvolen o výmere 20 m² (oproti Jednote) za účelom umiestnenia drobnej inžinierskej stavby - typového objektu s digitálnou telekomunikačnou technológiou (ďalej len „Zmluva“).
2. Prenajíateľ a nájomca sa dohodli na nasledovných zmenách Zmluvy :

- ruší sa pôvodné znenie **Čl. III Zmluvy** v celom rozsahu a nahrádza sa novým znením **Čl. III nasledovne** :

III.

Výška a splatnosť nájomného

1. Nájomné je stanovené dohodou v zmysle zákona o cenách č.18/1996 Z.z., ktorý sa vykonáva vyhláškou MF SR č.87/1996 Z.z. v znení neskorších predpisov.
Základné nájomné za rok od 01.01.2025 : $20 \text{ m}^2 \times 17,50 \text{ €/m}^2 = 350,-\text{€ bez DPH}$
Dohodnutá cena nájmu je konečná a zahŕňa všetky náklady a výdavky, ako aj akékoľvek iné plnenia finančnej alebo nefinančnej povahy, ktoré prenajímateľ vynaloží za účelom splnenia jednotlivých povinností podľa tejto zmluvy.
2. Nájomca je povinný uhrádzať prenajímateľovi 1 x ročne, do dátumu splatnosti a na číslo účtu prenajímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy alebo na faktúre. Prenajímateľ vystaví faktúru k najneskôr do 30.6. príslušného kalendárneho roka, za ktorý je nájomné splatné a uvedie do nej identifikátor tejto nájomnej zmluvy v účtovnom systéme nájomcu **ReFX : 20003008**. Dohodnutá lehota splatnosti faktúry je do 45. dní odo dňa jej doručenia nájomcovi. Platba sa považuje za zaplatenú odpísaním príslušnej sumy z účtu nájomcu v prospech účtu prenajímateľa.
3. Faktúra podľa tejto zmluvy musí obsahovať všetky povinné náležitosti v zmysle platných právnych predpisov Slovenskej republiky. Ak faktúra nebude spĺňať vyššie uvedené náležitosti, nebude akceptovaná a bude vrátená nájomcom prenajímateľovi na prepracovanie, pričom nová lehota splatnosti začína plynúť dňom doručenia opravenej faktúry nájomcovi. Faktúra sa považuje za uhradenú odpísaním príslušnej sumy z účtu nájomcu v prospech účtu prenajímateľa.
4. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že prenajímateľ je oprávnený výšku nájomného jednostranne upravovať jedenkrát v kalendárnom roku o percento zodpovedajúce ročnej miere inflácie v Slovenskej republike za predchádzajúci kalendárny rok vyhlásovanej Štatistickým úradom Slovenskej republiky meranej indexom spotrebiteľských cien v jeho oficiálne zverejnených dokumentoch. Právo zvýšenia nájomného podľa tohto bodu môže prenajímateľ uplatniť prvýkrát v roku 2026 o infláciu za rok 2025. V prípade, že toto právo prenajímateľ neuplatní v období kalendárneho roka nasledujúceho po kalendárnom roku, za ktorý bola ročná miera inflácie vyhlásená Štatistickým úradom Slovenskej republiky, stráca nárok uplatňovať právo na zvýšenie nájomného a služieb spojených s nájmom za predmetný rok v nasledujúcich rokoch trvania tejto zmluvy. Písomné oznámenie o úprave vyhotovené prenajímateľom bude prílohou faktúry a bude obsahovať údaje o percente zodpovedajúce ročnej miere inflácie a výpočet novej ceny nájomného a služieb spojených s nájmom.
5. V prípade, že nastane taká zmena pomerov prenajímateľa, alebo legislatívy, na základe ktorých bude prenajímateľ povinný účtovať nájomcovi k nájomnému DPH, zmluvné strany začnú postupovať v súlade s príslušnou legislatívou bez vyhotovenia dodatkov k nájomnej zmluve. Prenajímateľ doručí nájomcovi písomné oznámenie o tejto skutočnosti, s uvedením výšky nájomného bez DPH, sadzby a výšky DPH a nájomného spolu s DPH.
6. Ak nájomca bude v omeškaní s platením svojich peňažných záväzkov podľa tejto zmluvy je povinný zaplatiť prenajímateľovi úrok z omeškania vo výške stanovenej príslušnými právnymi predpismi.
7. V prípade zániku zmluvného vzťahu v priebehu kalendárneho roka, za ktorý nájomca uhradil ročné nájomné, resp. alikvotnú časť nájomného podľa ods. 2 tohto článku, je prenajímateľ povinný vrátiť nájomcovi alikvotnú časť nájomného podľa počtu dní kalendárneho roka, resp. podľa počtu dní, za ktoré nájomca uhradil alikvotnú časť nájomného podľa odseku 2 tohto článku, kedy predmet nájmu už nájomca neužíval a to v lehote do 30 dní odo dňa zániku zmluvného vzťahu.

8. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že nájomca je oprávnený svoje finančné záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy, alebo ktoré vzniknú v súvislosti s touto zmluvou, plniť aj prostredníctvom tretej strany, najmä vo forme vykonávania platieb z účtov, ktorých vlastníkom nie je spoločnosť Slovak Telekom, a.s. Prenajímateľ nie je oprávnený takéto plnenie poskytnuté prostredníctvom tretej strany odmietnuť. Plnenie poskytnuté prostredníctvom tretej strany sa bude považovať za plnenie spoločnosti Slovak Telekom., a.s..

- **V Čl. IV Zmluvy – Doba a ukončenie nájmu sa aktualizuje pôvodné znenie ods.1 nasledovne :**

1. Zmluva sa uzatvára na dobu **určitú, do 31.12.2029.**
3. Ostatné ustanovenia Zmluvy zostávajú nedotknuté.

Čl. II

Záverečné ustanovenia Dodatku č. 1

1. Všetky ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú dotknuté týmto dodatkom sa nemenia a sú záväzné pre obe zmluvné strany.
2. Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia. Prenajímateľ ako povinná osoba sa zaväzuje zverejniť tento dodatok, resp. zabezpečiť jeho zverejnenie bezodkladne po jeho uzavretí a zaslať písomné potvrdenie o zverejnení dodatku nájomcovi najneskôr do 3 dní odo dňa jeho zverejnenia na e-mailovú adresu : eva.vilhanova@telekom.sk.
3. Prenajímateľ si je vedomý skutočnosti, že s údajmi uvedenými v Zmluve a jej dodatkoch sa bude v nevyhnutnom rozsahu oboznamovať aj spoločnosť Deutsche Telekom Services Europe Slovakia, s.r.o, Legionárska 10, 811 07 Bratislava, IČO: 44921101, a spoločnosť SP Digitalizácia s.r.o., Račianska 8014/153, 831 54 Bratislava, IČO: 35843390, ktoré pre spoločnosť Slovak Telekom, a.s zabezpečujú proces vyhotovenia a správy objednávok, príjem faktúr a akékoľvek finančné plnenia a pre prípad, že k takémuto oboznámeniu dôjde, s ním Prenajímateľ súhlasí.
4. Dodatok č. 1 je vypracovaný v troch slovenských origináloch a obidve strany potvrdzujú svojim podpisom, že prenájomca prevzal jeden originál a nájomca dva originály v slovenskom vypracovaní.
5. Na znak súhlasu s obsahom Dodatku č. 1 k Zmluve, ktorý bol uzatvorený na základe slobodnej vôle, tento zástupcovia zmluvných strán vlastnoručne podpísali.

V Trnín, dňa 07.10.2024

Vo Zvolene, dňa 08.10.2024

Prenajímateľ :
Obec Trnín

Nájomca :
Slovak Telekom, a.s.

.....
Mgr. Martina Kubincová
starostka obce

.....
Eva Vilhanová
špecialista správy majetku